

Graciela MAGLIA

EDUCATION:

Ph.D., Doctorate in Hispanic Literature (*Doctorat du Troisième Cycle*–Ph.D.). Université Sorbonne Paris IV, France. Doctoral Thesis: “Cultural Identity and National Identity in Post-Colonial, Hispanic Caribbean Poetry.” Presented as: “Identidad cultural vs. identidad nacional en la poesía poscolonial del Caribe hispánico.” Earned high rating, “Très Honorable.” 2007.

M.A. in Hispanic Literature (*DEA*). Université Paul Valéry Montpellier, France. Earned highest rating for this level: “Très bien.” M.A. Thesis: “The Postcolonial Cultural Subject in Hispanophone Afro-Caribbean Poetry,” presented as: “El sujeto cultural poscolonial en la poesía afrocaribeña hispanófona.” 2001.

M.A. (*Magister*) in Latin American Literature and Linguistics, Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia. M.A. Thesis: “From Deferred Nostalgia for the Land to the A-morous Exile of Nostalgia. Aurelio Arturo’s *Morada al sur*: A Sociocritical Approximation.” Presented as: “De la nostalgia demorada de la tierra al destierro a-moroso de la nostalgia. *Morada al sur* de Aurelio Arturo: aproximación sociocrítica.” Graduate GPA: 4.36/5. 1994.

Studies in Classical Literatures, Universidad Nacional del Sur, Argentina. Thesis: “Historical Research of the Catabasis Theme in Western Literature.” Presented as: “Relevamiento histórico del tópico de la *catábasis* en la literatura occidental.” course average: 9.5 out of 10. 1984-1988.

B.A. in Literature. Universidad Nacional del Sur, Argentina. Department of Humanities. Course average 9.67/10. 1981.

PROFESSIONAL EXPERIENCE: UNIVERSITY TEACHING AND ADMINISTRATION

2012 (Winter) Visiting Professor University of California, Irvine (UCI). Spanish & Portuguese Department and Global Cultures Program. Courses Taught: *Advanced Grammar* (SPAN 107), *Introduction to Hispanic Linguistics* (SPAN 113B) and *Cultures in Contact in the Caribbean & Mexico: A Global View* (GLB CLT 103A).

2006-2007 Fulbright Scholar in Residence, Holyoke Community College, Holyoke, Massachusetts.

2009-2013 Professor, Doctoral Program in Social Sciences and Humanities. Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia. Course Taught: *Alternity, Subalternity and Other Knowledges: Post-colonial Debates in Latin America, Africa and the Caribbean*.

2007-2013 Director, Master’s in Literature Program, Social Sciences Division, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.

1992-2013 Professor, Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia.

Lower Level Courses Taught:

- Spanish Semantics
- Creative Literary Workshop
- Introduction to Literature

Department of Literature: Undergraduate Courses Taught:

- Semiological and Linguistic Bases of Literature
- Literary Criticism I
- Literature of Greece and Rome
- Latin American Literature II

Department of Literature: M.A. Courses Taught:

- Poetry Workshop
- Literary Criticism Workshop
- Seminar, Cátedra Aurelio Arturo
- Seminar, Cátedra Virgilio
- Literary Theory Workshop
- Seminar, Caribbean Poetry
- Semiotic and Literature

Department of Communications:

- Language Coordinator and Half-time Professor of Speech and Composition

2007-2008 Professor, Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia. Course Taught: Afro-Hispanic Caribbean Poetry.

2006-2007 Fulbright Scholar in Residence, Holyoke Community College, Holyoke, Massachusetts. Courses Taught: *Colombia through the Eyes of Gabriel García Márquez*, ENG 250. 01; Topics in Spanish-Speaking Cultures; *Shattered Memory/Recuperated Memory in Hispanic Caribbean Poetry*. SSN 230.02

2004-2006 Professor, Instituto Caro y Cuervo, Seminario Andrés Bello (M.A. in Latin American Literature and Linguistics), Bogotá, Colombia. Course Taught: Literary Analysis.

1995-2006 Founder, Director, Tenured Professor, Center for Corporate Communications, CESA-Incolda, Colegio de Estudios Superiores de Administración, CESA, Colombia (undergraduate and special certification). Courses Taught: Oral and Written Communication, Research Methodology, Keys and Structures of our Culture.

1991-1994 Professor, Department of Literature, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá, Colombia. Courses Taught:

- Literary Theory I (Poetry and Literary Genres)
- Literary Theory II (Poetic Discourse)
- Literary Theory III (Narrative Discourse)
- Methodology of Literary Analysis (Approaches to Literary Texts)
- Methodology of Literary Analysis III (Sociocriticism)
- Latin American Literature and Contemporary Literature

- 1992-1995 Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia
Graduate Assistant in Sociology of Literature, under the direction of Dr. Hélène Pouliquen, in the M.A. “Andrés Bello” Seminar on Latin American Literature and Linguistics, I.
- 1980-1988 Professor of Classics, Division of Letters, Department of Humanities, Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Argentina.

UNIVERSITY-SPONSORED RESEARCH AND GRANTS

- 2011-2012 Instituto Caro y Cuervo and Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS-Inalco), de Villejuif, France. Grant for project on oral literature in the Afro-Colombian city of Palenque de San Basilio (“Literatura oral del Palenque de San Basilio”). Finished.
- 2008-2009: Pontificia Universidad Javeriana. Research Project: “Cultural Text, Aesthetics of Resistance and Oral Literature in the Creole Palenque of Colombia.” Principal Investigator. Cosponsored by Colciencias: “A.” Institutional Cooperation: Pontificia Universidad Javeriana, Colombia, and Instituto Caro y Cuervo, Colombia. Finished.
- 2005-2006 Pontificia Universidad Javeriana. Research Project: “Cultural Identity vs. National Identity in the Afro-Hispanic Caribbean.” Principal Investigator. Colciencias: “A.” Finished.

AWARDS, HONORS, SCHOLARSHIPS

- 2006 Grant Invitee, Delaware Humanities Forum (National Endowment for the Humanities funding), to present at Delaware State University, Dover, Delaware.
- 2002 Distinguished Professor in Social Sciences Award, Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia, for academic and teaching excellence in the Department of Literature.
- 1995 CESA Grant for Intensive English Program, West Virginia University.

- 1989-1990 Scholarship in Latin American Linguistics and Literature. Instituto Caro y Cuervo and ICETEX MA (*Magister*). Bogotá, Colombia.
- 1987-1989 Research Grant. “Relevamiento histórico del tópico de la *catábasis* en la literatura occidental.” Universidad Nacional del Sur, Bahía Blanca, Argentina.
- 1980 Distinguished University Student Scholarship. Alliance Française.
- 1978-1979 Excellence Scholarships in Humanities, Universidad Nacional del Sur, Argentina.

PUBLICATIONS: BOOKS

Maglia, G. y Monino, Y. *Kondalo pa bibí mejó. Oratura y oralitura de San Basilio de Palenque*. Bogotá: ICC, CNRS y Universidad Javeriana. 2013 (forthcoming).

Entrópicos/Entropics. Bilingual poetry. Universidad Javeriana, 2013

2013.

Maglia, Graciela and Armin Schwegler, ed. *Palenque (Colombia): oralidad, identidad y resistencia*. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo and Universidad Javeriana, 2013

Maglia, Graciela, ed. *Si yo fuera tambó. Poesía selecta de Candelario Obeso y Jorge Artel*. Critical Edition. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2010.

Maglia, Graciela. *De la machina imperial a la vereda tropical. Poesía, identidad y nación en el Caribe Afrohispano*. Bogotá: Editorial Javeriana, 2009.

Maglia, Graciela and María del Carmen Cabrero. *Sintaxis de la decisión trágica: Sófocles, Ayax: una lectura semiológica*. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia, Universidad Nacional del Sur de Argentina and Instituto Pensar de la Pontificia Universidad Javeriana, 2005.

Maglia, Graciela. *De la nostalgia demorada de la tierra al destierro a-moroso de la nostalgia. MORADA AL SUR de Aurelio Arturo: aproximación sociocrítica*. Bogotá: CEJA, Pontificia Universidad Javeriana, 2001.

PUBLICATIONS: JOURNAL, SPECIAL EDITION

Co-editor of *Otros Caribes*, special issue of *Revista Iberoamericana*, University of Pittsburgh, 2012 (forthcoming).

PUBLICATIONS: ARTICLES & BOOK CHAPTERS

“Palabras liminares.” *Si yo fuera tambó. Poesía selecta de Candelario Obeso y Jorge Artel.* Ed. Graciela Maglia. Critical Edition. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2010. 9-11.

“Candelario Obeso a la luz del debate contemporáneo.” *Si yo fuera tambó. Poesía selecta de Candelario Obeso y Jorge Artel.* Ed. Graciela Maglia. Critical Edition. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2010. 17-26.

“Jorge Artel: una resistencia letrada.” *Si yo fuera tambó. Poesía selecta de Candelario Obeso y Jorge Artel.* Ed. Graciela Maglia. Critical Edition. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, 2010. 187-64.

“De la *machina* imperial a la vereda tropical.” *Aguaita. Revista del Observatorio del Caribe Colombiano.* Cartagena de Indias, Colombia. Oct. 2011.

“¿Qué somos?: identidades creolizadas, estéticas de resistencia y *pathos* colonial en la poesía dominicana del temprano siglo XX. El caso de Franklin Mieses Burgos.” *Tinkuy. Boletín de información y debate.* Université de Montréal. N° 13, June 2010.

“Dichos y proverbios en *Edipo en Colono*, de Sófocles.” Universidad de los Andes. Bogotá. 2010.

“Cuba en la *machina* poética: la euforia identitaria del joven Guillén.” *Latin American Literary Review* 37.74. (July-Dec. 2009): 82-103.

“Nicolás Guillén o la euforia identitaria en el oxímoron de la historia cubana.” LASA. Río de Janeiro. Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro. June 2009. Rpt.: “Azúcar amarga: el inevitable oxímoron de la Historia Cubana. In: *Tabula rasa. Revista de Humanidades.* N° 10. (Bogotá. Universidad Colegio Mayor de Cundinamarca). (Jan-June 2009): 327-357.

“Gabriel García Márquez y sus contemporáneos colombianos.” *Travesías por la Geografía garciamarquiana.* Bogotá: Santillana, 2009.

“Literaturas heterogéneas.” *Diccionario del pensamiento alternativo* II. Hugo Biagini, ed. Buenos Aires: Universidad de Lanús, 2009. <http://www.cecies.org>.

“Entre musas Afro y Europeas.” “Literary Review.” *El Tiempo* (newspaper, Bogotá) Feb. 2009.

“Del locus amoenus a la vereda tropical: poesía dominicana siglo XX.” In: *Cuadernos de Literatura* (Bogotá: Editorial Javeriana). XII. 24 (Jan.-June 2008): 145-63. Rpt.: *Zama, Revista del Instituto de Literatura Hispanoamericana*, (Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Buenos Aires, Argentina) N° 2 (2011).

“Rostros y rastros del Nobel. Gabriel García Márquez veinticinco años después.” *Ístmica. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras* (Universidad Nacional, Costa Rica) N° 11 (2008). 225-41.

“Naciones Culturales *versus* Naciones imaginadas en la poesía del Caribe colombiano.” “Autour du SAL. Séminaire Amérique Latine. Journée d’études Discours et contrainte.” Université París IV. Sorbonne. Paris, France (June 2007). <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/actes/dc/maglia.pdf>. Rpt.: *Ístmica. Revista de la Facultad de Filosofía y Letras* (Universidad Nacional, Costa Rica) N° 9 & 10 (2007): 203-24; Rpt: *Cuadernos de Literatura*. “Literatura cubana entonces y ahora,” (Bogotá) N° 21 (July-Dec. 2006): 131-50.

“Teaching in Verse: A New Old Way to Learn.” *The Republican* (Holyoke, Massachusetts) (15 Jan. 2007): E2.

“Biblioteca Jesuita Colonial: Autores Clásicos. ‘*In vestigium*’.” *Biblioteca Jesuita Colonial de la Pontificia Universidad Javeriana*. Archivo Histórico Javeriano. 2007. 349-52.

“Identidades híbridas, resistencia cultural y discurso de género en *Los pañamanes* de Fanny Buitrago.” LASA (Latin American Studies Association). San Juan, Puerto Rico. Mar. 2006. Entry 50 (10 pages).

“Estéticas de resistencia en el Caribe afrohispánico.” *Cuadernos de Literatura* (Bogotá: Editorial Javeriana). X.19 (July-Dec. 2005): 82 – 100.

“Identidad cultural/nacional en el Caribe hispánico.” *Actas del Congreso de Colombianistas 2003*. Barranquilla, Colombia. Oct. 2005. 289-96. Rpt.: *Revista de Estudios Colombianos* (Asociación de Colombianistas and University of Illinois), N° 27-28 (2005): 40-48.

“Sintaxis de la decisión trágica: Sófocles, Ayax: una lectura semiológica.” Graciela Maglia and María del Carmen Cabrero, ed. *Actas Segundas Jornadas Filológicas Universidad Nacional de Colombia*. In Memoriam Profesor Jorge Páramo. July 2004. 151-90.

“Identidad Cultural en la poesía del Caribe Afrohispánico.” *Latin American Studies Association*. Las Vegas, Nevada. Oct. 2004. Entry 46 (10 pages).

De la nostalgia demorada de la tierra al destierro a-moroso de la nostalgia. MORADA AL SUR de Aurelio Arturo: aproximación sociocrítica. Aurelio Arturo. Dossier. Paris, France, Bogotá, Colombia: Colección Archivos de la UNESCO, 2003. 488-97.

“Sujeto Cultural Poscolonial en la poesía afrohispánica del Caribe.” Actas del Congreso SOLAR. Port of Spain, Trinidad and Tobago: University of the West Indies, 2002. (10 pages).

“Visión de mundo e ideología en *Cien años de soledad* de Gabriel García Márquez.” *Revista Aguaita* (Universidad del Atlántico, Observatorio del Caribe Colombiano, Cartagena de Indias, Colombia) (Aug. 2002): 71-75.

“Lectura Intertextual de *El ahogado más hermoso del mundo*, de Gabriel García Márquez.” *Revista FOLIOS*. Universidad Pedagógica Nacional. Segunda época. N° 15 (2002): 58-65.

“*Morada al Sur* de Aurelio Arturo.” *Revista Ulrika* (Bogotá) N° 23 (1994): 22-26.

“El infierno de Sábato en *Sobre Héroes y Tumbas*.” *Revista del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario* (Bogotá) 545, vol. 82 (Jan.-Mar. 1989): 119-26.

“El origen divino de la inspiración poética.” *Revista Trocadero* (Departamento de Literatura, Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá, Colombia) Año IV, N° 15 (Aug. 1988): 14-18.

“Homero en tres autores argentinos: Lugones, Marechal y Borges.” Co-authors: Graciela Maglia and Marcela Arceo. *Cuadernos del Sur* (Departamento de Ciencias Sociales, Universidad Nacional del Sur, Argentina) N° 12 (1979): 35-45.

INTERVIEWS: PRINT, RADIO, TELEVISED

“The Caribbean: Regional Identity,” as “Caribe: identidad de una región.” *El Tiempo* (newspaper; Bogotá, Colombia). May 2009.

“Afrocolombian Poetry in the Colombian Literary Field.” Radio Interview by Bernardo Hoyos, Radio de la Universidad Tadeo Lozano. Bogotá, Colombia. April 2009.

“Afrocolombian Poetry Forum.” Radio Interview on “Tiempo de análisis,” Radio de la Universidad Nacional. Bogotá, Colombia. April 2009.

“Candelario Obeso, Jorge Artel and Afrocolombian Literature.” Radio Interview, Todelar Radio, Bogotá, Colombia. January 2009.

“Candelario Obeso, Jorge Artel and Afrocolombian Literature.” TV Interview. Telmex. January 2009.

“The Other Forum. Explorations in Teaching and Learning.” Holyoke Community College, Holyoke, Massachusetts. Fall 2007.

“La voz de Homero que aún nos guía.” *La Nueva Provincia* (newspaper; Bahía Blanca, Argentina). July 2008.

PROFESSIONAL GOVERNMENT CONSULTANCY

2008-2009 Scientific Consultant to Colombian Ministry of Culture. National Afro-Colombian Poetry Commemoration, 2009. *Año Candelario Obeso. Jorge Artel*.

OTHER TEACHING AND TRAINING:

Instructor in Public Relations, Image Consulting, Oral and Written Communication for Multinational and Local Business Executives, and Management of Government and Other Entities, 1992-2009.

Clients include: Microsoft, Abbott, Wyeth, Grupo Santodomingo, Pharmacía, Colsubsidio, Publicar S.A, Anif, Peat Marwick, ICFES, Servibanca, Cerromatoso, Colpatria, Aene Grupo Empresarial, Bavaria, Ecopetrol, Banco Anglo-Colombiano, Cavipetrol, Lamy, Superintendencia de valores, IDU, Colmena, Gobernación de Cundinamarca, KPMG, Proexport, Fiducafé, Findeter, Colombiana Kimberly Colpapel S.A., etc. Keynote Presenter at the Neurology Congress organized by Pfizer in Acapulco, Mexico.

Instructor to Television News Anchors and Reporters for: the Caracol TV Network, Prego T.V. and the C.M. & News program for Yolanda Ruiz, Ilia Calderón, anchor for Telemundo Internacional, Claudia Palacios, anchor for *CNN en Español*, Lina Marulanda, Inés María Zabaraín, and others.

Political Discourse Trainer for: the successful campaign of Dr. Gina Parody for the Colombian House of Representatives; the Colombian Presidential Campaign of Dr. Alfonso Valdivieso; the campaign of Senator José María Zingoni in Argentina.

CONFERENCE PRESENTATIONS:

“De la *performance* identitaria a la reinención de la tradición en la oralitura palenquera”. V Jornada de Investigación: Saberes e Investigación en la Facultad de Ciencias Sociales. Oct. 2012.

“Texto cultural, estéticas de resistencia y oralitura en San Basilio de Palenque, Colombia.” Primer Coloquio Internacional: Lenguas y culturas en contacto, cimarronaje y creolización. Instituto Caro y Cuervo-Pontificia Universidad Javeriana. Sept. 2011.

“Colombia: la ficción de la nación vs la realidad de *las naciones*. El caso de San Basilio de Palenque.” Coloquio Internacional sobre la memoria: una mirada interdisciplinaria. Universidad Externado de Colombia. Bogotá. May 2011

“Rol estructurador del paisaje en el Caribe poscolonial: Derek Walcott y Edouard Glissant.” Colloque international et pluridisciplinaire. Paysages et biodiversités de la Caraïbe et des Guyanes. De la connaissance et de la représentation des paysages à leur aménagement durable. Université des Antilles et de la Guyane. Martinica. Dec. 2010.

“Antología de la poesía afrolatinoamericana: un proyecto intercontinental.” II Congreso Internacional de Literaturas Hispanoamericanas. Madrid-Alcalá de Henares. Oct. 2010.

“Silencio histórico, relato científico y reinención de la memoria en San Basilio de Palenque, Colombia.” Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Decolonización. Facultad de Lengua de la Universidad de Córdoba. Córdoba, Argentina. June 2010.

“Goce, placer y poder: la semiótica literaria de Roland Barthes.” Armenia, Manizales, Pereira. French Embassy. April 2010.

“Candelario Obeso a la luz del debate contemporáneo.” *ICCS. Segunda Conferencia Internacional de Estudios Caribeños*. Texas Panamerican University, Universidad Javeriana and Fundación Andina. Cartagena de Indias, Colombia. March 2010.

“Candelario Obeso: Desde la cultura anfibia hacia la construcción de una nación plural.” Quinto Simposio Internacional Jorge Isaacs. Universidad del Valle. Cali, Colombia. Oct. 2009.

“Resistencia cultural, legitimación regional y máscaras lingüísticas en la poesía afrocaribe colombiana.” XIII Congreso Nacional de Antropología. Universidad de los Andes. Bogotá. Oct. 2009.

“Nicolás Guillén o la euforia identitaria en el oxímoron de la historia cubana.” LASA. Pontificia Universidad Católica de Río de Janeiro. Río de Janeiro, Brazil. June 2009.

“¿Qué somos?: Identidades creolizadas, estéticas de resistencia y *pathos* colonial en la poesía dominicana del temprano siglo XX. El caso de Franklin Mieses Burgos.” Congreso de Estudios Culturales. Universidad Nacional de Medellín. Medellín, Colombia. Mar. 2009.

“Caribe antillano vs. Caribe colombiano en los bordes de la nación.” Congreso Internacional SOLAR XI. Universidad Nacional del Sur. Bahía Blanca, Argentina. Nov. 2008.

“Azúcar amarga: El inevitable oxímoron de la historia cubana.” *Primer Congreso Internacional de Literatura Iberoamericana*. Universidad Santo Tomás. Bogotá, Colombia. Oct. 2008.

“Dichos y proverbios como marcadores ideológicos en la tragedia *Edipo en Colono* de Sófocles.” IV Jornadas Filológicas In Memoriam Gretel Wernher. Bogotá, Colombia. Aug. 2008.

“La canción imposible de la afrocolombianidad en la poesía de Jorge Artel. 2008 ALARA Conference (Afro-Latin/American Research Association). Cartagena de Indias, Colombia. Aug. 2008.

“Del locus amoenus a la vereda tropical.” Paris IV, Sorbonne, Seminar in Master’s I Program. Nov. 2007.

“Naciones culturales *versus* naciones imaginadas en la poesía Afrocaribe hispanófona.” *Atour du SAL. Séminaire Amerique Latine. Journée d'études Discours et contrainte*. Université París IV. Sorbonne. Paris, France. June 2007. <http://www.crimic.parissorbonne.fr/actes/dc/maglia.pdf>.

“La canción imposible de la afrocolombianidad: Jorge Artel.” JALLA. VII Jornadas Andinas de Literatura Latinoamericana. Bogotá. Aug. 2006.

“The Aesthetics of Resistance in Afro-Hispanic Caribbean Poetry.” *Africa and Latin America: Cultural and Literary Ties*. Delaware State University. May 2006.

“Poesía poscolonial del Caribe Hispánico (1930-1940): Jorge Artel, Nicolás Guillén y Luis Palés Matos.” 7th International Conference on Caribbean Literature. Cartagena, Colombia. Oct. 2005.

“Identidades híbridas, resistencia cultural y discurso de género en *Los pañamanes* de Fanny Buitrago.” Latin American Studies Association. San Juan, Puerto Rico. Mar. 2006.

“Identidad cultural y conciencia nacional en la poesía poscolonial del Caribe.” Primer Congreso Regional del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana. Universidad Nacional de Rosario. Rosario, Argentina. June 2005.

“La tragedia griega desde una mirada semiológica.” III Jornadas Filológicas. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. July 2005.

“Cervantinos, quijotistas o quijotescos.” Feria Internacional del Libro. Bogotá, Colombia. Apr. 2005.

“Identidad Cultural en la poesía del Caribe afrocolombiano en los años 1930-1940.” 25th Latin American Studies Association Congress. Las Vegas, Nevada. Oct. 2004.

“Biblioteca Jesuita Colonial: Autores Clásicos. *In vestigium*.” Jesuitas 400 años. Nuevo Reino de Granada y Quito. Primer Encuentro Internacional de Archiveros e Investigadores. S. XVI, XVII y XVIII. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Mar. 2004.

“Una lectura semiológica de la tragedia en Sófocles.” Congreso Internacional de Lingüística. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. Feb. 2004.

“Sintaxis de la decisión trágica: Sófocles, Ajax: una lectura semiológica.” Segundas Jornadas Filológicas, en homenaje a Jorge Páramo. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. Feb. 2003.

“Sujeto Cultural Poscolonial en la poesía afrohispánica del Caribe.” 8th Congress of SOLAR. University of the West Indies. Port of Spain, Trinidad and Tobago. Oct. 2002.

“Sujeto Cultural Poscolonial en la poesía afrocaribe.” VIII Congreso de Sociocrítica. Salta (Argentina)-Montpellier (Francia). Salta, Argentina. Oct. 2001.

“Jorge Artel: Una resistencia letrada.” V Congreso Internacional de Estudios del Caribe. Cartagena de Indias, Colombia. July 2001.

“Visión de mundo e Ideología en *Cien años de Soledad.*” Congreso a los 30 años de *Cien años de Soledad* de G.G.M. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia. 1997.

“Lectura Sociocrítica de *Morada al Sur*, de Aurelio Arturo.” IX Congreso de la Asociación de Colombianistas. Universidad de los Andes. Bogotá, Colombia. 1995.

“Hacia una Babel Feliz. Aspectos de la traducción en los *Erga*, de Hesíodo.” Segundas Jornadas Nacionales de Estudios Clásicos. Universidad Nacional de Rosario, Argentina. 1988.

“La dimensión poética del hombre griego y su influjo en la literatura de occidente.” IX Simposio Nacional de Estudios Clásicos. Salta, Argentina. 1988.

“Análisis semiótico de la tragedia.” II Congreso Internacional de Semiótica, Universidad Nacional del Rosario, Argentina. 1987.

“El hombre latinoamericano en la narrativa de Rulfo.” Primer Encuentro Regional de Pensamiento Latinoamericano. Universidad Nacional de Catamarca. Catamarca, Argentina. 1987.

Primeras Jornadas de Estudios Clásicos. Universidad Nacional del Rosario, Argentina. 1987.

IV Simposio Nacional de Estudios Clásicos. U.N.S. Argentina. 1978.

CONFERENCE ORGANIZATION, ACADEMIC EVENTS, SPECIAL INVITATIONS

Invited lecturer, “Texto cultural, estética de la resistencia y oralitura en San Basilio de Palenque (Colombia)”. Department of Hispanic Languages and Literatures. University of Pittsburgh, PA. Oct. 2012.

Invited lecturer, “Resistencia cultural, legitimación regional y máscaras lingüísticas en la poesía afro-caribeña colombiana”. Howard University. Washington DC. Oct. 2012.

Invited lecturer, “The Aesthetics of Resistance in Afro-Hispanic Caribbean Poetry.” Earlham College. Richmond, IN. April 2012.

Co-Director, “Primer Coloquio Internacional: Lenguas y culturas en contacto, cimarronaje y creolización.” Instituto Caro y Cuervo-Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Sept. 2011.

Invited lecturer, “Lenguas y Culturas Afrocriollas de Colombia: San Basilio de Palenque.” Banco de la República. Cartagena de Indias, Colombia. Sept. 2011

Invited lecturer, “Texto cultural, estética de resistencia y oralitura en San Basilio de Palenque, Colombia. Lenguas y Culturas Afrocriollas de Colombia: San Basilio de Palenque.” Banco de la República. Cartagena de Indias, Colombia. Sept. 2011.

Invited lecturer, “Raza, región y nación en la poesía afrocolombiana.” Instituto Caro y Cuervo. Bogotá, Colombia. Feb. 2011.

Panel member, “Autor-texto-lector en la poesía colombiana: el caso de *Morada al Sur*, de Aurelio Arturo.” Editorial Fondo de Cultura Económica. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Feb. 2011.

Invited lecturer, “Identidad cultural versus identidades nacionales en la poesía postcolonial del Caribe hispánico.” University of California Davis. Oct. 2010; University of California Santa Bárbara. Oct. 2010; and Universidad de California Irvine. Oct. 2010.

Invited lecturer, “Candelario Obeso y Jorge Artel a la luz del debate poscolonial.” The Pennsylvania State University. State College, PA. Oct. 2010.

Invited lecturer, “Texto cultural, estética de resistencia y tradición oral en el criollo palenquero de Colombia.” Howard University. Washington, DC. Oct. 2010.

Invited speaker, book launch for *Si yo fuera tambó. Poesía selecta de Candelario Obeso y Jorge Artel*. Revista Vericuetos. Paris, France. Oct. 2010.

Panel member, V Jornadas de Investigación. Facultad de Ciencias Sociales. Pontificia Universidad Javeriana. Sept. 2010.

Panel member, “Colombia: La ficción de la nación vs la realidad de las *naciones*: el caso de San Basilio de Palenque.” Foro de Expresión Humana. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Sept. 2010.

Invited lecturer, “Comamos cuento,” Cycle on Latin American Literature. Gimnasio Moderno. Bogotá, Colombia. Sept. 2010.

Invited participant, panel on Afro-Colombian Literature, with Laurence Prescott, The Pennsylvania State University and Alfredo Vanin, Poet and Novelist, Colombia. Feria Internacional del Libro. Bogotá, Colombia. Aug. 2010.

Invited speaker, panel for book launch of *Si yo fuera tambó. Poesía selecta de Candelario Obeso y Jorge Artel*. Feria Internacional del Libro. Bogotá. Aug. 2010.

Invited lecturer, “Texto cultural, estética de resistencia y oralitura en el criollo palenquero de Colombia.” Academia Nacional de las Ciencias Buenos Aires. Buenos Aires, Argentina. July 2010.

Organizer, Cycle of International Lectures, Master’s Program in Literature, Universidad Javeriana, and Instituto Caro y Cuervo: Armin Schwegler (University of California Irvine), “Cuba, Magia negra: su lengua ritual, origen africano e importancia para los estudios afrocolombianos.” Bogotá, Colombia. June 2010.

Organizer, Cycle of International Lectures, Master's Program in Literature, Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. May 2010.

- Landry Wilfrid Miampika (Universidad de Alcalá de Henares), “El Caribe en la Teoría Poscolonial: Del migrante desnudo a Edouard Glissant”
- Eduardo Subirats (New York University), “Gramáticas literarias y el arte de la cocina”
- Julie Lirot (Dartmouth College), “Cuerpo y comida, literatura y cine.”

Invited lecturer, “Colombia en verso: Voces poéticas del mapa nacional.” Fondo de Cultura Económica-Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. May 2010.

Invited lecturer, “Poesía, identidad y nación en el Caribe Afrohispano.” Banco de la República. Cartagena de Indias, Colombia. April 2010.

Invited lecturer, “Poesía, identidad y nación en el Caribe Afrohispano”. Banco de la República. Montería, Colombia. April 2010.

Invited lecturer, “Identidades híbridas, resistencia cultural y discurso de género en *Los pañamanes*, de Fanny Buitrago.” Feria del Libro, Cúcuta. Sept. 2009.

Invited lecturer, “Candelario Obeso y Jorge Artel: dos poetas que la vieron negra.” Fiesta del Libro en Medellín. Medellín, Colombia. Sept. 2009.

Invited lecturer, “Candelario Obeso: desde la cultura anfibia a la construcción de una nación plural.” *Las Voces del Magdalena*, Feria del Libro de Bucaramanga. University of Bucaramanga, Colombia. Sept. 2009.

Invited lecturer, “Poesía afrocolombiana.” Feria Internacional del Libro. Café *El automático*. Bogotá. Aug. 2009.

Invited lecturer, “Candelario Obeso a la luz de los Estudios Poscoloniales.” Instituto de Estudios Hispanoamericanos, Universidad Nacional de Buenos Aires. June 2009.

Poetry Reading, “Recital de Poesía Negra en Bogotá.” U. Javeriana. Bogotá. May 2009.

Panel Discussion, “De la machina imperial a la vereda tropical. Poesía, identidad y nación en el Caribe afrohispano.” U. Javeriana. Bogotá. May 2009.

Introduction and Moderation of the Lecture “Poética afrodiáspórica. Malungaje” by Jerome Branche, University of Pittsburgh. Instituto Caro y Cuervo and Ministerio de Cultura. Bogotá. May 2009.

Panel Discussion, “Cuerpo y Cultura: música y literatura en el Caribe.” With invited professor Angel Quintero Rivera, Universidad de Río Piedras, Puerto Rico. Bogotá, Universidad Javeriana. Apr. 2009.

Introduction and Moderation, Panel Discussion, “Primer Foro Interuniversitario de Metodología de la Investigación.” U. Javeriana. Bogotá. Apr. 2009.

Panel Discussion, “Candelario Obeso y Jorge Artel.” Universidad Tecnológica de Bolívar. Cartagena de Indias, Colombia. Apr. 2009.

Panel Discussion, “Candelario Obeso a la luz de la teoría literaria contemporánea.” Instituto Caro y Cuervo. Bogotá. Apr. 2009.

Panel Discussion, “Jorge Artel: Una resistencia letrada.” Instituto Caro y Cuervo. Bogotá. Apr. 2009.

Discussion with Noé Jitrik, “Literatura, escritura, lectura: un debate que no cesa.” Maestría en Literatura. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá. Sept. 2008.

Invited lecturer, “Gabriel García Márquez y sus contemporáneos.” Geografías y Travesías garciamarquianas. Universidad Tecnológica de Bolívar. Cartagena de Indias, Colombia. July 2008.

Invited lecturer, “Poesía el caribe poscolonial.” Departamento de Humanidades de la Universidad Nacional del Sur. Bahía Blanca, Argentina. June 2008.

Invited lecturer, “Del silencio nativo al discurso criollo: poesía del caribe afrohispano.” Instituto de Literatura Hispanoamericana. Universidad de Buenos Aires. Argentina. June 2008.

Invited lecturer, “Caribe Poscolonial en Poesía.” Departamento de Literatura. Pontificia Universidad Javeriana, *Jueves de Literatura*. Bogotá. Colombia. May 2008.

Discussion with Poet Juan Gustavo Cobo Borda. “Lectores vs. críticos. *El olvidado arte de leer.*” Maestría en Literatura. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá. Colombia. May 2008.

Invited speaker with Sarah González de Mojica and Marta Cabrera. “Nuevas Rutas Investigativas hacia el Caribe.” XXI Feria Internacional del Libro. Bogotá, Colombia. Apr. 2008.

Panel Discussion with Hélène Pouliquen, Constanza Morales Mair and Pablo Fernandez Christlieb. “Fronteras porosas. Literatura, psicoanálisis y género: un debate interdisciplinario.” Coordinator, Graciela Maglia. Maestría en Literatura. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. Apr. 2008.

Invited speaker. Mount Holyoke Community College, Department of Spanish and Latin American Studies. Holyoke, MA. May 2007.

Poetry Reading. Greenfield Community College. Massachusetts. Mar. 2007.

Invited lecturer, “Contemporary Spanish-American Poetry.” Global Education Center, Montclair State University. New Jersey. Mar. 2007.

Invited lecturer, "Introduction to Poetic Language." Cape Cod Community College. "Poetry and Nation in the Caribbean." Massachusetts. Mar. 2007.

Poetry Reading with María Luisa Arroyo, Petriana Monize, Ismet Ozkilic and Graciela Maglia. Holyoke Community College. Holyoke, MA. Feb. 2007.

Panel Discussion and Bilingual Reading on Caribbean Poetry. Martín Espada, Roberto Márquez, Arlene Rodríguez and Graciela Maglia. Music by José González. Holyoke Community College. Holyoke, MA. Feb. 2007.

Invited lecturer, "The Other's Look: An Intertextual Reading of Gabriel García Márquez's 'The Handsomest Drowned Man in the World.'" Holyoke Community College. Holyoke, MA. Dec. 2006.

Invited speaker, premiere of Professor Sharon Baker's film on Guatemala. Delaware State University, *Forum*. Dover, DE. Nov. 2006.

Invited lecturer, "Poetry of the Caribbean Basin." Georgetown University. Washington, DC. Nov. 2006.

Invited lecturer, "Cultural Nations vs. Imagined Nations in Afro-Colombian Poetry, Focusing on Jorge Artel and Others." Howard University, *Celebration of Caribbean Basin Poetry and Music*. Washington, DC. Nov. 2006.

Invited speaker, Author Series I. Presentation of Graciela Maglia's books, *Sintaxis de la decisión trágica: Sófocles, Ayax: una lectura semiológica* and *De la nostalgia demorada de la tierra al destierro a-moroso de la nostalgia. MORADA AL SUR de Aurelio Arturo: aproximación sociocrítica*. Holyoke Community College. Holyoke, MA. Nov. 2006.

Invited lecturer, "Pablo Neruda's Poetry: An Introduction." Holyoke Community College. Holyoke, MA. Nov. 2006.

Invited lecturer, "Regarding Gabriel García Márquez: *One Hundred Years of Solitude*." Holyoke Community College. Holyoke, MA. Oct. 2006.

Invited speaker, "Homenaje a Aurelio Arturo." Pontificia Universidad Javeriana. Facultad de Ciencias Sociales. Bogotá. Apr. 2006.

Invited lecturer, "Aurelio Arturo en su centenario.: Biblioteca Nacional. Bogotá. Apr. 2006.

Invited lecturer, "Aurelio Arturo: *Morada al Sur*." Feria Internacional del libro. Bogotá. Apr. 2006.

Discussion with poet Juan Manuel Roca, "En torno a la poesía de Aurelio Arturo." Librería Biblos. Bogotá. Apr. 2006.

Discussion, “Cervantes, 400 años.” Pontificia Universidad Javeriana. Facultad de Ciencias Sociales. Bogotá. Apr. 2005.

Discussion. “Cervantinos, quijotistas o quijotescos.” Feria Internacional del Libro. Bogotá. Apr. 2005.

Invited lecturer, “Ernesto Sábato, *El túnel*: una *catábasis* sin retorno.” Teatro Jorge Eliécer Gaetán. Martes de Literatura. Bogotá, Colombia. Aug. 2003.

Seminar in collaboration with Dr. Hélène Pouliquen, “En torno a la reflexión sociológica de Pierre Bourdieu dirigida al análisis de la literatura caribeña.” Especialización en Estudios del Caribe de la Universidad del Atlántico. Barranquilla, Colombia. Oct. 2002

Invited lecturer, “Rostros y Rastros del Nóbel: Gabriel García Márquez 20 años después.” Homenaje nacional a los 20 años del Nóbel colombiano. Cátedra del Caribe del Observatorio del Caribe. Cartagena de Indias, Colombia. Sept. 2002.

Invited speaker, “Lorca Vivo I: Tradición / modernidad en la poesía de Federico García Lorca y Lorca Vivo II: Federico García Lorca en la poesía colombiana.” Casa de Poesía Silva. Bogotá. 1998.

Invited speaker, Taller de Crítica. Universidad del Atlántico. Especialización en Estudios del Caribe. Barranquilla, Colombia. 2000.

Invited lecturer, “Sociocrítica y poesía.” Universidad del Atlántico. Barranquilla, Colombia. 1998.

Invited lecturer, “Sociocrítica Literaria.” Posgrado en Educación. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia. 1997.

Invited lecturer, “Epica y tragedia.” Banco de la República. Riohacha, Colombia. 1990.

Invited lecturer, “Lenguaje, Periodismo y Comunicación.” Caja Agraria, Bogotá. 1990.

Invited lecturer, “Retórica de Aristóteles.” Universidad Javeriana. Facultad de Comunicación Social. Bogotá. 1989.

Invited lecturer, “La tragedia.” Asociación Filohelénica de Colombia. Bogotá. 1981.

CONFERENCE ATTENDANCE, SPECIAL COURSES AND SEMINARS:

Course, *Caribbean History*, with Dr. Maura Henry; Course: *Modern Poetry*, with Dr. Ismet Ozkilic; *ESL*, with Prof. Rubaba Matin; Course: *Advanced Grammar*, with Prof. Christine Wilk. Sept.-Dec. 2006. Holyoke Community College. Holyoke, MA.

Seminar, *Canon Colombiano*, with Dr. Carlos Rincón. Pontificia Universidad Javeriana. Nov. 2004.

Seminar, *Tiempo de Análisis*. Casa Editorial El Tiempo. Bogotá. July 2004.

Seminar, *Historiografía literaria*, with Dr. Hüber Pöpel, Universidad de Antioquia. Pontificia Universidad Javeriana. June 2004.

Attended Congreso de Estudios Culturales. Instituto Pensar. Pontificia Universidad Javeriana. Aug. 2000.

Seminar, Seminario Internacional de Sociocrítica, by Edmond Cros, Université Paul Valéry, France. Medellín, Colombia. Oct. 1999.

Attended Primer Congreso de Literaturas del Caribe en la Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá. 1998.

Course, Semiología del teatro, by Dr. Giorgio Anteí. Instituto Caro y Cuervo, Bogotá, Colombia. 1990.

Seminar, Psicoanálisis, Freud, Lacan, by Dr. J. Melínsky. U.N.S. Bahía Blanca, Argentina. 1988.

Seminar, La Semiótica del espacio, by Dr. C. Guerra, Universidad Nacional de Buenos Aires. U.N.S. Bahía Blanca, Argentina. 1988.

Seminar, La teoría de los signos en Peirce, by Dr. M. Torres. U.N.S. Bahía Blanca, 1988.

Course, Lectura y comentario de fuentes filosóficas griegas: Aristóteles, Etica a Nicómaco, L- VI , by Dr. Ubaldi Pérez Paoli, Universidad de Brawnachweig. U.N.S. Bahía Blanca, 1988.

Course, El pudor en la novela griega, by Dr. E. Paglialunga, Universidad de los Andes, Venezuela. U.N.S. B. Blanca. 1988.

Seminar: Pragmática y textos de ficción, by Dr. Lux Rodríguez Carranza, Universidad de Lovaina. Instituto Juan XXIII. Bahía Blanca. 1987.

Course, Curso de Lingüística Histórica, by Dr. A. Elizaicín, Universidad de Montevideo. Bahía Blanca, Orfeo- Bahía Blanca. 1987.

Seminar, Semiótica como Filosofía, by Dr. Iván Almeida, University of Madagascar. Universidad Nacional del Rosario. 1987.

Attended Congreso Argentino de Hispanistas. U.N.S. Bahía Blanca, Argentina. 1986.

Course, Nuevas dimensiones del Humanismo by Dr. V. Cichiti. Bahía Blanca. 1986

Seminar, Edipo en Sófocles y en Eliot by Dr. S. Scabuzzo. Bahía Blanca, 1985.

Course, Significado y trascendencia de la catabásis, by Dr. A. Fraschini. U.N.S. Bahía Blanca, 1981.

Attended VI Simposio Nacional de Estudios Clásicos. Universidad Nacional de Mar del Plata - Buenos Aires, Argentina. 1980.

Attended Simposio Internacional de Lenguas y Literaturas Hispánicas - Bahía Blanca - U.N.S. 1980.

Attended Encuentro del Centro de Estudios Latinoamericanos. Tandil. 1979.

EDITORIAL EXPERIENCE:

Editorial Cincel Kapeluz: Chapter Editor, Literature and Art, for the book *Argentina y Colombia, historias y encuentros*. Bogotá, 1993.

Editorial Oveja Negra: Editor and Literary Consultant for reading guides on classical literature: *Iliada, Odisea, Eneida*. 1991.

CREATIVE WRITING

Entropics. Poetry. Bilingual edition. Bogotá: Editorial Javeriana, (forthcoming).

“Caribeño.” Poem Published in Spanish. *La Nueva Provincia* (Newspaper, Bahía Blanca. Argentina). July 2008.

“Caribeño.” Poem published in Spanish with English Translation. *El Tiempo Hispano* (Delaware) Mar. 2007.

